

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 112 (1986)  
**Heft:** 50  
  
**Artikel:** Geschenke-Alpträume der vierten Dimension  
**Autor:** Bossard, Berta  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-617076>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Geschenke – Alpträume der vierten Dimension

Nun naht sie wieder, die selige Zeit der leuchtenden Kinder-  
augen, der strahlenden Blicke,  
der gespannten Erwartung und  
freudigen Überraschung. So tön-  
te es früher, die heutige Wirklich-

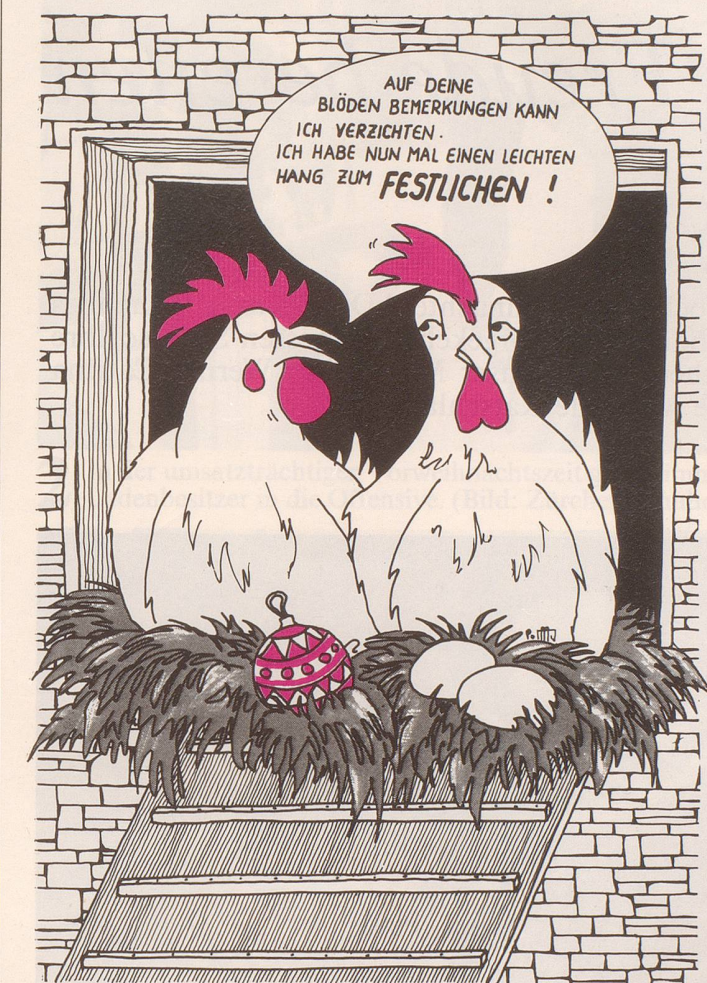
Von Berta Bossard

keit sieht ein wenig anders aus:  
Die kluge Gotte und der weitblik-  
kende Götti fragen mit Vorteil  
bereits Ende August nach den  
Wünschen der Patenkinder. Aber  
statt einer freudig abgegebenen  
langen Wunschliste erntet der  
Fragende zuerst einmal einen ge-  
stressten Seufzer, sei es von der  
Mutter oder auch von dem be-  
treffenden Kind. «Was, schon  
wieder? Ich weiss wirklich nichts.  
Ich rufe an, wenn mir etwas ein-  
gefallen ist.»

Der Mutter ist es in den meis-  
ten Fällen peinlich, einzugeste-  
hen, dass sich der 8jährige eine  
Photoausrüstung mit Weitwin-  
kel- und Teleobjektiv, selbstver-  
ständlich der Marke ZC, ausge-  
sucht hat. Und dies auch bloss als  
Notlösung, wenn dem Götti der  
Fernseher mit Videorecorder zu  
teuer sein sollte. Kleinere An-  
schaffungen wie Skiausrüstung  
oder Velo werden ohnehin wäh-  
rend des Jahres getätigt und ge-  
hören zu den Gebrauchsgütern.

Spielsachen? Ach ja, ein fern-  
gesteuerter Ferrari käme noch in  
Frage. Einen Volvo und einen  
Range Rover hat er zwar schon,  
und noch ein paar andere, aber  
die sind glaub' sowieso kaputt.

Die Gotte macht sich ernsthaft  
Gedanken um die seelische  
Gesundheit des 5jährigen, dem  
sie unter allen Umständen eine  
Armee der furchterregendsten  
Horror-Roboter samt kriegstech-  
nischer Ausrüstung zu beschaffen  
hat. Da nützt auch das rosarote  
Geschenkpapier mit Glitzermas-  
che nichts, die Fratzen wirken



trotzdem schrecklicher als  
Alpträume der vierten Dimen-  
sion.

Käme eventuell auch der halb-  
meterlange Töff mit 16 Blinklich-  
tern und den 4 Sirenen samt be-  
helmtem und bewaffnetem Poli-  
zisten in die engere Auswahl? Der  
Mutter kommt es dann zwar vor,  
als ob ihr Bügelbrett mitten in

Manhattan-Süd stünde, aber ein  
drittes Valium wird ihre Nerven  
beruhigen. Während der Töff al-  
leine durch die Stube rast und  
heult, spielt der Kleine mit der  
Briefmarkensammlung des Va-  
ters. Denn, was kann er schon an-  
fangen mit einem Ding, das selber  
fährt, selber steuert und selber  
Lärm produziert?

Für Mädchen sei das Geschen-  
kesuchen einfacher, meinen Sie?

Noch bevor die kleinen Dinger  
ihren Namen richtig aussprechen  
können, wünschen sie sich aus-  
schliesslich die langbeinigen,  
hochbusigen Barbie-Puppen, de-  
ren Garderobe sie dann bis  
zur Insolvenzerklärung ergänzen  
dürfen. Natürlich kostet dieser 4  
cm grosse Pullover, dessen Nähte  
schon beim Hinschauen platzen,  
etwa gleich viel wie ein Univer-  
sallexikon, dafür glitzert und  
schillert er in der richtigen Mar-  
kenverpackung. Logisch, dass  
dieses verwöhnte Puppenwesen  
dann nach einem Pferd, einem  
Badezimmer, einem Safariauto  
und dem passenden Partner  
schreit. Alles garantiert echt  
Kunststoff und mit 2 Stunden  
Garantie. Aber immerhin, das  
Kind kann sich mit diesen Sachen  
wenigstens im Rollenspiel die  
Zeit vertreiben. Dass es dabei  
auch noch mitkriegt, dass Wes-  
pentaille und langes, blondes  
Haar genügen, um mit Schmuck  
und Pelzen überhäuft zu werden,  
steht auf einem anderen Blatt.  
Oder haben Sie schon einmal ein  
solches Luxuswesen in Arbeits-  
kleidung, mit Putzeimer oder  
Gartenhacke, angeboten ge-  
sehen?

Aber eben, womit soll man  
sonst die geliebten Kleinen ver-  
wöhnen, wenn sich im Kinder-  
zimmer bereits Filzstifte und Bü-  
cher, ein Dutzend Puppen und  
ganze Harasse Autöli stapeln.

Natürlich nehmen Kinder von  
einem gewissen Alter an auch  
gerne ein Nötli in der richtigen  
Grösse entgegen. Aber nur Geld,  
das wirkt doch kahl und unpers-  
önlich. Irgendeine Kleinigkeit  
sollte man doch noch dazulegen,  
nicht wahr? – Und dann fängt die  
Geschichte wieder von vorne an.

**BERGHOF**

**Kirsch**  
ALTSILBER

zum Kaffee  
zum Fondue  
zum Gemütlichkeit



bodenständig gut

**BERGHOF**

**BERGHOF**

**Pflümli**

für den Ehrenplatz  
im Gänsterli



bodenständig gut

**BERGHOF**

**BERGHOF**

**Williams**

das ganze Wallis  
im Glas



bodenständig gut

**BERGHOF**

**BERGHOF**

**Gravensteiner**

der feine Duft  
knackig  
frischer Apfel



bodenständig gut

**BERGHOF**